

# PAR MONTS ET RIVIÈRE

Avril 2011, volume 14, no 4



REVUE DE LA SOCIÉTÉ D'HISTOIRE ET DE GÉNÉALOGIE DES QUATRE LIEUX  
SAINT-CÉSAIRE, ANGE-GARDIEN, SAINT-PAUL D'ABBOTSFORD, ROUGEMONT

## Sommaire

- 4** La division sénatoriale de  
Rougemont vous connaissez?  
*Par Gilles Bachand*
- 6** Marthe Désautels-Robert  
1907-1980  
*Par Simon Hamel*
- 8** Napoléon Giard  
*Par Gilles Bachand*
- 9** Les saints patrons des  
Quatre Lieux  
*Par Clément Brodeur*
- 11** Ma cabane à sucre  
*Par Clément Brodeur*
- 13** Le presbytère de Saint-Paul  
d'Abbotsford  
*Par Gilles Bachand et Colette  
Girouard*

## Chroniques

Coordonnées de la Société	2
Mot du président	3
Prochaine rencontre	15
Activités de la SHGQL	15
Nouveautés à la bibliothèque	16
Nouvelles publications	17
Nouveaux membres	18
Nos activités en images	18
On veut savoir...	19
Nos commanditaires	19



Une partie des 70 visiteurs à l'église anglicane Saint-Paul d'Abbotsford  
visite organisée par la  
SOCIÉTÉ GÉNÉALOGIQUE CANADIENNE-FRANÇAISE



La Société d'histoire et de généalogie des Quatre Lieux a été fondée en 1980. C'est un organisme à but non lucratif, qui a pour mandat de faire connaître et valoriser par des écrits et des conférences, l'histoire et le patrimoine des municipalités suivantes : Saint-Césaire, Saint-Paul d'Abbotsford, l'Ange-Gardien et Rougemont. Elle favorise aussi l'entraide mutuelle des membres et la recherche généalogique.

## 31 ans de présence dans les Quatre Lieux

La Société est membre de :

[La Fédération des sociétés d'histoire du Québec](#)

[La Fédération québécoise des sociétés de généalogie](#)

La Table de concertation des sociétés d'histoire en Montérégie

### COORDONNÉES DE LA SOCIÉTÉ

<b>Adresse postale :</b> 1291, rang Double Rougemont (Québec) J0L 1M0 Tél. 450-469-2409	<b>Adresse du local :</b> Édifice des Loisirs 35, rue Codaire Saint-Paul d'Abbotsford Tél. 450-379-5381	<b>Site Internet :</b> <a href="http://www.quatreliex.qc.ca">www.quatreliex.qc.ca</a> <b>Courriels :</b> <a href="mailto:lucettelevesque@sympatico.ca">lucettelevesque@sympatico.ca</a> <a href="mailto:shgquatreliex@bellnet.ca">shgquatreliex@bellnet.ca</a>
---	---	--

<b>Cotisation pour devenir membre :</b> La cotisation couvre la période de janvier à décembre de chaque année. 30,00\$ membre régulier. 40,00\$ pour le couple.	<b>Horaire du local :</b> Mercredi : 13 h à 16 h 30 Samedi : 9 h à 12 h (3 <sup>ième</sup> samedi du mois) Semaine : sur rendez-vous. Période estivale : sur rendez-vous.
--	---

La revue *Par Monts et Rivière*, est publiée neuf fois par année.

La rédaction se réserve le droit d'adapter les textes pour leur publication. Toute correspondance concernant cette revue, doit être adressée au rédacteur en chef :

Gilles Bachand tél. : 450-379-5016 ou [shgquatreliex@bellnet.ca](mailto:shgquatreliex@bellnet.ca)

La direction laisse aux auteurs l'entière responsabilité de leurs textes. Toute reproduction, même partielle des articles et des photos parus dans *Par Monts et Rivière* est interdite sans l'autorisation de l'auteur et du directeur de la revue. Les numéros déjà publiés sont en vente au prix de 2,00\$ chacun.

**Dépôt légal : 2011**

Bibliothèque et archives nationales du Québec ISSN : 1495-7582

Bibliothèque et archives nationales du Canada

**Tirage :** 200 exemplaires par mois

© Société d'histoire et de généalogie des Quatre Lieux  
**Un peuple sans histoire est un peuple sans avenir**



## À quoi sert l'histoire aujourd'hui?

Question qui nous est souvent posée lors de conversations avec nos adolescents ou lors de rencontres entre amis. Et bien, j'aimerais vous donner cette courte réponse d'une historienne féministe française Christine Bard.

*«L'histoire, fonde notre humanité. Elle transmet de génération en génération notre patrimoine de beauté et d'horreur, de sagesse et de déraison, un gisement vertigineux d'expériences et d'œuvres, auxquels elle donne autant que possible un peu d'ordre et d'intelligibilité. En tout cas, l'historicité de notre humanité me donne l'espoir des changements possibles; rien n'est fatal, rien n'est écrit d'avance.»*

Je pense qu'il faut s'arrêter et méditer cette définition de l'histoire, qui résume bien l'importance de connaître d'où nous venons, l'humanité qui nous précède, pour pouvoir transmettre l'histoire de notre famille, de notre pays à ceux et celles qui vont nous suivre sur cette terre et qu'il ne faut pas perdre espoir dans un monde meilleur pour tous.

## La sauvegarde de notre patrimoine religieux : le presbytère.

Nous publions ce mois-ci un deuxième article concernant ce bâtiment particulier de notre patrimoine religieux. Devant la disparition des curés de nos paroisses, on doit être vigilant sur le sort que leur réservent les Fabriques. Que va-t-il devenir? Nous le voyons malheureusement à certains endroits, il a perdu son âme par des transformations inappropriées et regrettables. Le presbytère est un élément de notre architecture québécoise, qu'il faut absolument conserver comme les églises. Toujours situé près du temple religieux, il fait partie intégralement du noyau villageois à préserver. Je crois qu'un changement de vocation peut se faire, mais tout en préservant sa valeur et son intégrité architecturale à l'extérieur comme à l'intérieur de l'édifice.

## Le temps des sucres!

C'est présentement le temps des sucres, l'une des plus belles traditions québécoises. Je vous présente aujourd'hui un texte merveilleux de notre confrère Clément Brodeur. Je suis certain qu'il va vous enchanter par son verbe romanesque, décrivant sa «cabane à sucre» de sa jeunesse, il y a fort longtemps de cela. Bonne lecture et bons sucres!

Bon mois et à la prochaine!

Gilles Bachand

### Conseil d'administration 2011

**Président et archiviste :** Gilles Bachand

**Vice-président :** Jean-Pierre Benoit

**Secrétaire-trésorière :** Lucette Lévesque

**Administrateurs (trices) :** Diane Gaucher, Lucien Riendeau, Jeanne Granger-Viens, Michel St-Louis et Madeleine Phaneuf.

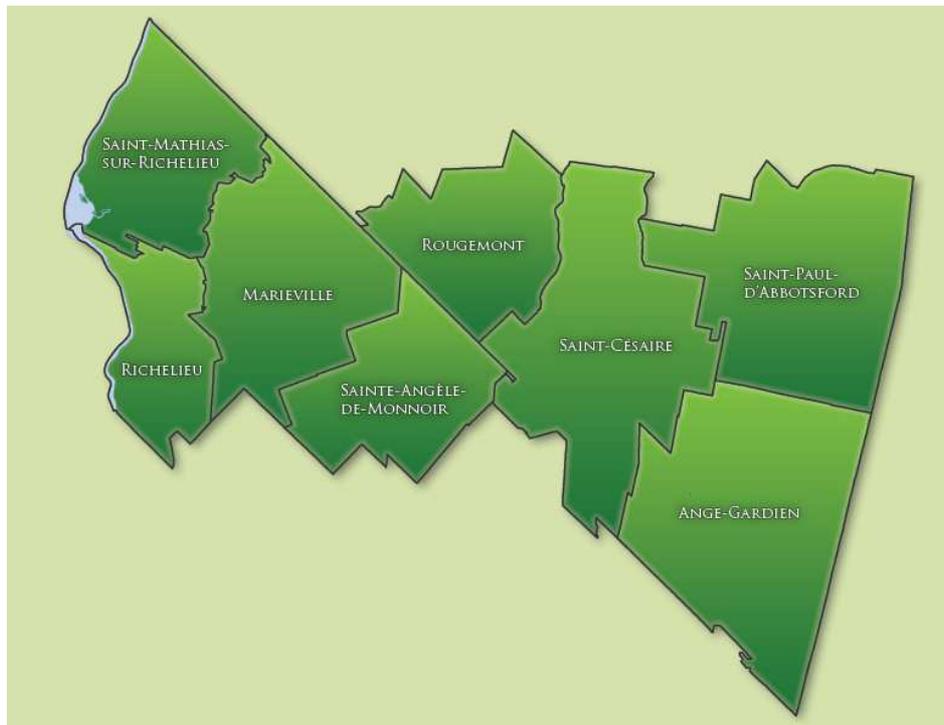


---

## *La division sénatoriale de Rougemont vous connaissez?*

---

Nous sommes habitués à désigner souvent notre région par le nom de Rouville. Nom d'une ancienne seigneurie et par la suite ce nom fut attribué à la MRC. Les Quatre Lieux font partie aujourd'hui de la MRC de Rouville qui regroupe 8 municipalités. Il y a une autre division territoriale qui est peu connue par les citoyens de notre région, **c'est la division sénatoriale de Rougemont**. Je suis même persuadé, que peu de personnes connaissent le sénateur ou la sénatrice qui représente notre région à Ottawa? Il faut en toute sincérité, avouer, que le sénat canadien n'intéresse pas beaucoup les citoyens surtout ceux du Québec. Cependant c'est une réalité politique et constitutionnelle qui existe encore au Canada.



Au Québec, les divisions sénatoriales sont déterminées par la Loi constitutionnelle de 1867 et ne peuvent être modifiées que par un amendement constitutionnel, contrairement aux autres provinces où les divisions n'ont aucune existence juridique et ne sont qu'une désignation facultative choisie par le sénateur. Chaque division est représentée au Sénat par un seul membre. Les sénateurs doivent également posséder des terres d'une valeur de 4000 \$ ou avoir leur résidence dans leur division. Il y a 24 divisions sénatoriales au Québec et l'une d'entre elles se nomme : **Rougemont**.

La représentation au Sénat canadien est divisée en **sièges** sur une base provinciale. Lorsque des membres sont nommés pour représenter une province, ils peuvent choisir une division facultative au sénat. Dans le cas du Québec, ils seront nommés à une de 24 divisions identifiées par la loi.

## Division régionale du Québec

La division régionale du Québec a été créée en 1867 à l'heure de la confédération. Le Québec a eu 24 sièges depuis 1867. La région couvre la province entière. Le cas du Québec est unique au Canada parce qu'il a obtenu 24 divisions dans la *Loi constitutionnelle de 1867* et parce que c'est défini dans les *Statuts consolidés du Canada 1859*. Les frontières de ses divisions n'ont pas été changées depuis 1867. Le territoire de la division de Rougemont comprend : les anciens comtés de Rouville et Iberville et une partie de l'ancien comté de Saint-Hyacinthe, lorsque furent établies ces limites territoriales en 1867.

Voici le nom des 24 divisions au Québec : Alma, Bedford, De la Durantaye, De la Vallière, De Lanaudière, De Lorimier, De Salaberry, Granville, Golfe, Inkerman, Kennebec, LaSalle, Lauzon, Mille-Îles, Montarville, Repentigny, Rigaud, Rougemont, Saurel, Shawinigan, Stadacona, Les Laurentides, Victoria et Wellington.

Voici la liste des sénateurs à avoir représenté notre région au sénat canadien depuis la confédération.

## Rougemont

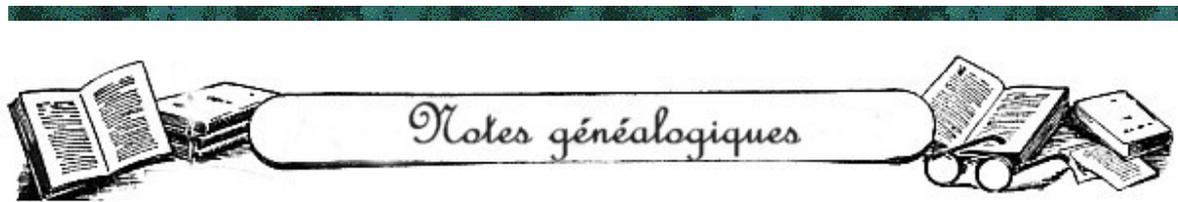
	Nom	Affiliation politique au rendez-vous	Date de rendez-vous	Fin de limite	Désigné conformément à l'avis de
<b>Division sénatoriale de Rougemont</b>					
Comme défini dans les statuts consolidés de 1859 : Une partie de l'ancien comté de Saint-Hyacinthe et les anciens comtés de Rouville et Iberville.					
	William Henry Chaffers	Libéral	1867.10.23	1894.07.19	Proclamation royale
	William Hales Hingston	Conservateur	1896.01.02	1907.02.19	Bowell
	Georges-Casimir Dessaulles	Libéral	1907.03.12	1930.04.19	Laurier
	Rodolphe Lemieux	Libéral	1930.06.03	1937.09.28	Roi
	Elie Beaugard	Libéral	1940.02.09	1954.08.27	Roi
	Henri Courtemanche	Conservateur progressif	1960.01.20	1961.12.22	Diefenbaker
	Jacques Flynn	Conservateur progressif	1962.11.09	1990.08.22	Diefenbaker
	John Sylvain	Conservateur progressif	1990.09.07	1996.02.01	Mulroney

	Shirley Maheu	Libéral	1996.02.01	2006.02.01	Chrétien
	Michael Fortier	Conservateur	2006.02.27		Harper

Suite à la démission de Michael Fortier, c'est Mme Suzanne Fortin-Duplessis, qui est nommée à ce poste le 22 décembre 2008, par le premier ministre Harper. C'est elle qui représente la division de Rougemont au sénat canadien aujourd'hui. Elle est conservatrice.

Comme nous venons de le voir le premier sénateur de cette division : Rougemont, fut William Henry Chaffers, nous reviendrons dans un prochain article sur ce personnage, car nous croyons que c'est en son honneur qu'un rang porte ce nom à Saint-Césaire. À mon point de vue, il fut le seul à habiter dans les Quatre Lieux soit au village de Saint-Césaire.

Gilles Bachand



### **Marthe Désautels-Robert 1907-1980**



Le 6 septembre 1907 naît Marthe Désautels à Saint-Jean-Baptiste de Rouville d'une mère artiste du fusain et de la pyrogravure, qui créa d'innombrables cartes de souhaits et beaucoup de tableaux dont plusieurs sont aujourd'hui encore très appréciés.

Marthe fait ses études primaires et secondaires au couvent des religieuses de la Présentation de Marie dans son village natal. Elle poursuit ses études musicales à Montréal et acquiert une formation de piano et orgue auprès de deux maîtres chevronnés, Alfred Lamoureux qui a composé la fameuse messe de minuit en 1913, et le célèbre organiste aveugle Paul Doyon. Ce dernier est venu de nombreuses fois à Saint-Jean-Baptiste de Rouville rendre hommage à son élève qu'il trouvait très talentueuse. Dès l'âge de 14 ans, Marthe devient organiste de sa paroisse et occupe ce poste pendant 57 ans.

En 1937, Marthe Désautels ouvre une école de chant grégorien avec l'aide de son oncle Elphège Guertin, directeur de la chorale. Au cours de la même année, elle épouse Lorenzo Robert avec qui elle aura 9 enfants. En 1939 la chorale remporte le premier prix d'interprétation de la messe en grégorien à la Cathédrale de Saint-Hyacinthe.

Malgré ses nombreuses obligations familiales, Marthe Désautels-Robert consacre une grande partie de son temps "libre" comme organiste et elle prête ses talents de musicienne à l'occasion de différents événements qui se déroulent dans sa paroisse et dans les paroisses avoisinantes. En 1967, pour son 50<sup>ième</sup> anniversaire en tant qu'organiste, les paroissiens de Saint-Jean-Baptiste de Rouville organisent une célébration en son honneur afin de souligner son immense talent. En cette journée de la fête des Mères, elle sera proclamée "organiste émérite" et "mère de l'année".

En 1979, Mgr Louis Langevin, évêque du diocèse de Saint-Hyacinthe, lui rend hommage pour ses 57 années de service ecclésial et lui décerne sa plus haute distinction, la médaille du Mérite diocésain.

Aujourd'hui, je veux rendre hommage à cette femme de chez nous qui a contribué à développer le goût de la belle musique pour ses contemporains et à maintenir un niveau d'art élevé auprès des amateurs de la musique sacrée. Marthe Désautels-Robert s'est éteinte le 26 février 1980 à l'âge de 72 ans. Dans l'histoire de Saint-Jean-Baptiste de Rouville de 1797 à nos jours, elle tient le premier rang parmi les personnes qui ont servi notre belle paroisse.

De la part d'un enfant du pays de la Montérégie

Simon Hamel

Membre de la Société d'histoire et de généalogie des Quatre Lieux

Source: le livre d'histoire de Saint-Jean Baptiste de Rouville



**Médaille du Mérite diocésain**

---

## Personnalité marquante des Quatre Lieux

---

Nous vous présentons dans cette rubrique, de courtes biographies de personnages des Quatre Lieux qui de par leur carrière ont eu un rayonnement à la grandeur de notre région immédiate et parfois même à la grandeur du Québec.

### Napoléon Giard



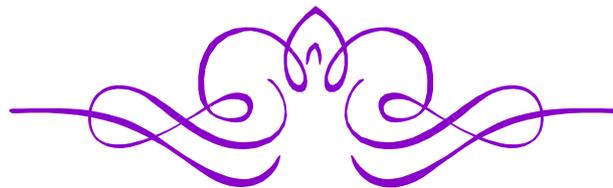
© SHGQL  
Napoléon Giard 1880-1946

Le fondateur des meubles «Giard» de Rougemont va commencer sa carrière de menuisier en décorant à l'extérieur et à l'intérieur des belles maisons victoriennes de Rougemont et des alentours. Puis devant des demandes de plus en plus importantes pour la décoration des églises, il va entreprendre ce nouveau métier de décorateur en sculptant et décorant l'intérieur de beaucoup d'églises au Québec : (Sainte-Angèle de Monnoir, Rougemont, Saint-Paul d'Abbotsford etc.). Il sera l'un des derniers à pratiquer ce métier. Puis en parallèle il commence à fabriquer des mobiliers de salle à dîner et de cuisine dans son usine de Rougemont. Très vite la renommée de ces meubles va franchir les limites de la grande région des Quatre Lieux et les meubles «Giard» vont devenir les meubles que l'on achète lors du mariage et que l'on laisse à la prochaine génération. L'invention d'un procédé pour allonger la table à manger va faire progresser considérablement les ventes de la compagnie. Ces fils vont par la suite poursuivre l'œuvre de leur père, mais la fabrication cessera en 1988. Les meubles «Giard» sont aujourd'hui collectionnés par les amateurs de beaux meubles québécois en bois.

Gilles Bachand

© Société d'histoire et de généalogie des Quatre Lieux

Cet article provient de l'édition spéciale 75<sup>e</sup> anniversaire, de **La Voix de l'Est** de Granby. (samedi 20 novembre 2010). À cette occasion, j'ai publié 10 courtes biographies.





## NOTES HISTORIQUES

---

### *Les saints patrons des Quatre Lieux*

---

Les Quatre Lieux forment une identité géographique où la caractéristique principale est l'agriculture, sans préjudice pour les autres activités commerciales.

Si on défonce le ciel au-dessus des monts Rougemont et Saint-Paul, on peut deviner sans ambages que les fondateurs de ces quatre paroisses étaient imbibés de la foi catholique, venue de notre mère la France. À partir de cette foi profonde et avec l'aide des autorités religieuses, nos prédécesseurs se sont bâti chacun un toit pour ainsi dire céleste. Les églises sortirent de terre en même temps que le blé, le maïs ou, bien évidemment, les pommiers.

Étant allé au collège des Servites de Marie durant dix ans, n'ayant aucun respect humain sur le sujet, j'ai fait une courte, mais sérieuse étude sur les patrons de nos quatre paroisses.

#### **Rougemont (Saint-Michel)**

Ouvrons donc les livres sacrés. Rougemont, au point de vue ecclésial, est sous l'égide de Saint-Michel. On sait que Saint-Michel est le plus grand des anges. Il fut d'abord le protecteur d'Israël, puis ensuite de l'Église. On le représente en guerrier foudroyant le démon. C'est lui qui, traditionnellement, pèse les âmes au moment de la présentation à Dieu. Mieux encore : Michel a droit au titre d'archange. Ajoutons qu'il existe des faits moins connus : ses apparitions historiques au pape Grégoire 1<sup>er</sup> en 590; au Mont Saint-Michel en 708, à Aubert, et finalement à Jeanne d'Arc en 1425. Il y aurait tant de choses à dire sur lui; mais nous devons nous contenter d'affirmer presque «ex cathedra» qu'il étend ses ailes sur les rougemontois et les rougemontoises.

#### **Saint-Césaire**

Saint-Césaire est constitué d'une plaine fertile entre les monts Rougemont et Saint-Paul. Les registres s'y ouvrent en 1821. En 1831 permission est donnée d'ériger la première église. Il existe trois saints du nom de Césaire. Mais le nôtre est Saint Césaire d'Arles, ville de France, fille aînée de l'Église, ville existant même avant Jésus-Christ, sous le nom latin d'Arelate. L'évêque Césaire d'Arles est né en 470, à Chalon-sur-Saône. Il devint primat des Gaules et lutta contre les ariens. L'Église célèbre cet illustre fils le 27 août. Césaire est mort en 542. Un lien subtil et insolite peut se tisser ainsi : ce défenseur de la Gaule est le protecteur des césarois et césaroises, dont la majorité de la population, n'en déplaît à quiconque, est «pure laine».

## Saint-Paul

Il existe de gros livres sur le vrai Saint-Paul, patron des abbotsfordiens et abbotsfordiennes. Notre Saint Paul, en effet, est une figure éminente de l'Église. Paul, nommé Saul avant sa conversion, est né en Tarse et fut d'abord persécuteur des premiers chrétiens. Il rencontra son Maître sur le chemin de Damas et devint l'apôtre des Gentils. On lui doit 14 épîtres canoniques. On le fête le 30 juin, en même temps que Saint-Pierre, premier pape, avec qui il eut des divergences de vue et de sérieuses discussions. La doctrine de Paul, en gros, est une mystique du Christ, rédempteur de l'humanité déchue. Tout ce qui vient d'être dit est en quelque sorte l'arbre qui cache la forêt. Nécessité oblige! Cependant on peut apparenter Saint-Paul avec la municipalité de Saint-Paul : le premier, pour ainsi dire, a eu une double nationalité, juive puis romaine ainsi pour Saint-Paul d'Abbotsford où plusieurs shakespeariens et «moliéristes» y vivent en harmonie. En effet, Paul ne fut-il pas un apôtre d'unité?

## L'Ange-Gardien

L'Ange-Gardien, dont les habitants possèdent deux gentilés, peuvent être appelés gardengeois et gardengeoises, ou ange-gardiénois et ange-gardiénoises; avouons que ces deux derniers qualificatifs sont assez baroques et heureusement peu utilisés. L'Ange-Gardien est un terme et un patron indéterminé et n'a pas de nom précis. Le catéchisme de l'Église catholique, paru sous Jean-Paul II, dit ceci : les anges sont des créatures spirituelles qui glorifient sans cesse Dieu. L'Église vénère ces anges qui l'aident dans son pèlerinage terrestre et qui protègent tout être humain. Les anges sont traditionnellement représentés avec des ailes parce qu'ils sont prompts à écouter Dieu et voler au secours des humains. Terminons avec un symbole très personnel et quelque peu poétique : quand des véliplanchistes se lancent du mont Saint-Paul tout proche et volettent jusqu'à l'Ange-Gardien, ne pourrait-on pas trouver un lien avec l'envergure des voiles et les ailes protectrices? Le Beau se marie tellement bien avec le Bien!

Clément Brodeur  
Membre de la Société d'histoire et de généalogie des Quatre Lieux

## La présence des anges dans les Quatre Lieux



Nous trouvons à l'intérieur de l'église catholique de Rougemont, sept tableaux du grand peintre Ozias Leduc mettant en scène l'archange Saint-Michel.



L'Ange Gardien de l'église catholique d'Ange-Gardien

---

## *Ma cabane à sucre*

---

Les russes ont leur isba, une cabane de bois. Les tropiques ont leur hutte, une cabane de paille. Les inuits ont leur igloo, une cabane de neige. D'autres ont leur cabane plus élaborée tel le Taj Mahal, cabane de marbre ou encore le château de Versailles, cabane à rois.

Au Québec, dans nos arpents de neige, au centre de nos érablières montérégiennes, dans les Quatre Lieux, nous avons nos propres cabanes, nos cabanes à sucre. Elles ne sont ni bicoques ni mesures, voyons donc, ce sont nos cabanes à sucre, avec leur petit air de noblesse campagnarde. Ce ne sont pas plus des «cabanes au Canada» comme l'ont malicieusement chanté certains Français. Pas de roi ici, pas de cour, mais un maître de l'âtre, maître à bord après Dieu, détenteur de la clé permettant à l'eau de se transformer en élixir.

Avant de dévoiler l'âme de la cabane, il faut entrer dans le corps de l'érablière, sans laquelle il ne saurait y avoir une rivalité entre nectar, ambrosie ou hydromel...concours que gagne à gorge déployée notre sirop. Écoutez! Écoutez donc! Comme moi, avec moi, qui entends encore la «symphonie» des chalumeaux, comme l'auraient découvert un Chopin ou un Vivaldi. Après la «tournée» c'est-à-dire immédiatement après la cueillette de l'eau d'érable, les vaisseaux sont vidés. Complètement vidés. Et c'est l'eau qui initie cette symphonie. Sonne carillon sylvestre, laisse claquer ta sonorité belle, ta tonalité opaque, ton doigté de fée, ton été rêvé! Vole là-bas, son qui se perd de vue où l'œil peine à entendre. Fermons les yeux au milieu de la nef, entendons les gouttes d'eau sonores qui tombent, ici goutte claire et limpide; là ces trois entailles d'un arbre centenaire qui impose le sol à répétition à des chantres récalcitrants; ce jeune érable débordant de sève, dont la double partition sur fond de tôle mate, joue du rap; plus loin, un petit dé clic sonore semblable à une chiquenaude sur une coupe de cristal; par là-bas, derrière une dizaine de chaudières d'airain et de bronze brisent le timide silence par des larmes joyeuses, des perles éclatantes, des rires en grelot. Voici une cacophonie magistrale, orchestrée de branche en branche, limitée, car dans quelques minutes les gouttes ne succéderont plus qu'à une petite mer de gouttes, noyant dans un vacarme minuscule pour ne laisser filtrer qu'un léger clapotis à peine perceptible. Le rideau se baisse jusqu'à la prochaine percée du maestro; ne restera plus, sonorisés au-dessus et au-dessous des érables, que les corneilles qui, sans le savoir, voudront imiter Éric Lapointe et les amphibiens qui grenouilleront dans leurs étangs cachés sous des emblèmes nationaux, résidus des automnes précédents.

Au lieu de m'évaporer en termes bouillonnants, entrons dans la cabane à sucre. Elle est située à quelques arpents de la maison paternelle. On y accédait par deux chemins différents : celui pour traîneaux à chevaux et le petit chemin, discret pour piétons. Les ancêtres avaient choisi un endroit légèrement surélevé dans un soupçon de clairière. La cabane était de bois de planche rectangulaire, avec une unique porte d'entrée, deux côtés avec une minuscule fenêtre voilée de rideaux rabougris et, sur une des quatre faces, en pente, une grande ouverture souple devant laisser sortir la vapeur. Dans la cabane à la place d'honneur, le grand foyer avec porte de fer parfois rougissante pour nourrir un feu sans cesse affamé. Au-dessus, la «panne» de fer-blanc, immense, où l'eau brute arrivait par un subtil subterfuge et finissait en «réduit», puis en sirop. Face à ce géant, monstre fumant, se trouvait un long banc très rural contenant pêle-mêle, des couvertures de peaux de moutons, je pense, pour se réchauffer au besoin. Le mur sur lequel était adossé le banc était plaqué de papier noir goudronné, sorte de faux tableau, noir évidemment, sur lequel on dessinait des cœurs, des croix ou des petits bonshommes pendus...

Dans la sucrerie : la cabane. Dans la cabane : l'eau d'érable. Et, surtout, le héros de l'histoire : le père, qui surveillait tout sans que ça paraisse, le sourire aux lèvres, devant le bouillonnement prometteur. Selon des techniques ancestrales (je dirais presque innées), il faisait bouillir, savait par instinct quand ouvrir les portes du fourneau, devinait le moment fatidique pour retirer le réduit, pour le terminer en produit achevé. Il savait séparer l'un de l'autre. Il sortait le thermomètre à sirop et les blancs d'œufs pour la séparation obligée.

Mes connaissances personnelles sont à la limite pour en expliquer le pourquoi ou le comment. Mais c'était un moment magique... il fallait se taire... regarder, mais pas de trop près... et noter la manière de produire un délice avec de l'eau, l'eau tirée d'un arbre, un arbre tiré de la forêt, cette érablière soignée à longueur d'année : quel charme!

C'était ça ma cabane. Ma cabane à sucre. Tire sur la neige, sirop sur les crêpes, sucre granulé sur le bord des lèvres. Sacrée nature! Nature sucrée! Le tout bien plus attrayant et «plus meilleur» que les cinq couverts de Buckingham Palace ou le caviar sur les tables des présidents de républiques.

À l'avenir, de grâce, un peu de respect devant le mot : cabane, surtout si vous la faites suivre de son titre de noblesse... cabane à sucre. La vraie!

Clément Brodeur

Membre de la Société d'histoire et de généalogie des Quatre Lieux



© Archives SHGQL

**La symphonie des chalumeaux**



© Archives SHGQL

**La cabane à sucre d'autrefois**



**Moules à sucre en forme de gerbe de blé**

### **Le presbytère de Saint-Paul d'Abbotsford**

Les presbytères, représentent il est certain, une valeur culturelle et sociale pour les communautés, au même titre que les églises. Ces deux types de bâtiments constituent un ensemble. Les presbytères comportent de plus, une valeur architecturale significative. Il est donc important que tous les intervenants soient sensibilisés à ces aspects, afin que, lors des possibles modifications, le patrimoine culturel architectural et environnemental soit conservé.

#### **Situation**

Le presbytère catholique sis au cœur du village occupe le lot P.96 du cadastre de la paroisse de Saint-Paul d'Abbotsford. Il porte le no civique 1005 de la rue Principale. Le terrain actuel s'étend sur 227.50 pieds en «frontage» et de 768 pieds de profondeur. Le lot 97 et ses parties, à l'ouest le lot 95-P et ses parties, pour une superficie de 4,915 arpents.

#### **Historique**

Le premier presbytère a été construit en 1857 et il occupait un espace bien moindre que l'actuel, se présentant plutôt comme une maison de ferme.

Le 16 mai 1880, est passée une résolution pour acquérir un terrain adjacent; le 18 mai 1880, par ordonnance de l'évêque, la fabrique fait l'acquisition « du lopin de terre Chartier qui touche à celui de la fabrique ». (Livre des minutes de la paroisse 1880). Le décret de Mgr Moreau autorise la construction du nouveau presbytère.

#### **Analyse architecturale**

Structure : Le carré de pierre de 48' x 51' est monté sur des fondations d'environ 3 pieds de largeur. La cuisine d'été de 20' x 20'. Les murs sud, est et ouest sont montés en pierre de taille, alors que le mur nord-est en pierre des champs. Le toit du bâtiment principal est recouvert de bardeaux d'asphalte alors que celui de la cuisine d'été est de tôle. Une imposante galerie large de 9'4'' se prolonge sur trois faces de la maison. Les ouvertures sont disposées de façon classique et symétrique sur toutes les faces.

#### **Esthétique**

La maison presbytérale est retirée de la route, entourée de verdure, et mise en valeur par la configuration du terrain qui s'élève vers la montagne, elle prend en façade les airs d'une villa cossue.

Le presbytère de Saint-Paul représente l'adaptation du style «Second Empire» utilisé dans les bâtiments religieux.

Les emprunts aux «grands styles» sont toutefois faits avec mesure, et s'ils se réfèrent à l'architecture bourgeoise de l'époque, ils le font avec ostentation, gardant à l'ensemble «l'humilité» qui convient à un presbytère, et qui fait que le bâtiment s'intègre parfaitement dans son milieu.

## Conclusion

Le presbytère de Saint-Paul d'Abbotsford, situé d'une façon privilégiée dans un cadre naturel séduisant où le calme de la verdure et des vergers s'allie à la majesté de la montagne, il mérite sans qu'aucun doute ne soit possible d'être conservé de façon méticuleuse.

Son style particulier qui additionne tradition et influences urbaines bourgeoises fait que son état de conservation semble excellent, et que les modifications, du moins celles faites à l'extérieur ont été faites en respectant le plus possible le style du bâtiment et son caractère, et surtout, que les principaux éléments de son architecture intérieure ont été conservés sans trop de modifications, contribuant ainsi à en faire une valeur patrimoniale importante au plan de l'architecture.

De plus, la Fabrique de Saint-Paul est l'une des seules à avoir conservé de façon intacte un important bâtiment de la ferme d'origine. Cette particularité ajoute à la valeur de l'ensemble architectural constitué par l'église et le presbytère, en même temps qu'il témoigne de la réalité sociale de jadis, le curé devant subvenir, en partie, à ses besoins, comme tout citoyen.

Enfin, comme tous les bâtiments religieux de l'époque, il témoigne de la ferveur religieuse des paroissiens d'alors, prêts à consentir des sommes importantes, grugées souvent dans un revenu bien humble, pour assurer à leur curé et surtout à «l'image de leur paroisse» toute la dignité voulue.

Compte tenu du contexte social actuel, il est donc important de sensibiliser tous les intervenants qui peuvent avoir des décisions à prendre quant à l'avenir d'un tel bâtiment, que sa valeur patrimoniale et culturelle ainsi que son architecture sont des éléments à préserver pour les générations futures.

### Gilles Bachand

Président de la Société d'histoire et de généalogie des Quatre lieux

### Colette Girouard.

Recherchiste pour la SHGQL



© Archives de la SHGQL

Le presbytère dans toute sa splendeur et son environnement merveilleux il y a quelques décennies

## PROCHAINE RENCONTRE DE LA SHGQL

### *Conférence de Mme Michelle Picard sur les antiquités québécoises*

*Dans le cadre de ses rencontres mensuelles, la Société d'histoire et de généalogie des Quatre Lieux invite la population à assister à une conférence de Mme Michelle Picard sur les antiquités québécoises.*

*Antiquaire, passionnée d'histoire et d'ethnologie, Michelle Picard a commencé à collectionner les antiquités québécoises au milieu des années soixante. Elle a fait beaucoup de recherches pour comprendre le mode de vie dans les débuts de la Nouvelle-France. Depuis 1978, elle a donné des cours et des conférences sur les antiquités pour diverses Commissions scolaires et musées ainsi qu'à l'Université de Montréal, dans le cadre des « Belles Soirées ». Depuis 1988, conjointement avec son mari l'antiquaire Robert Picard, elle écrit une chronique sur les antiquités dans la revue Magazin'Art.*

*Mme Picard a été conservateur invité pour deux expositions au Musée d'art de Joliette : en 1997, "Lavaltrie, pays de la chasse-galerie" et en 2003, "Un symbole de taille, la ceinture fléchée dans l'art canadien".*

*Depuis plus de six ans, elle se consacre à la restauration et à la création d'un musée dans la maison natale de Rosalie Cadron Jetté (1794-1864), mère de onze enfants et fondatrice des Soeurs de Miséricorde. Ce musée, en plus de l'histoire de Rosalie, présente les différentes facettes de la vie traditionnelle au début du 19e siècle.*

**La rencontre aura lieu le 26 avril 2011 à 19h30 à la Salle communautaire, Hôtel de Ville, Ange-Gardien.**

**Coût: Gratuit pour les membres, 2\$ pour les non-membres.**

***Au plaisir de vous accueillir en grand nombre!***

## Activités de la SHGQL

**14 mars 2011**

Rencontre du conseil d'administration. À l'ordre du jour : la campagne de financement, la visite de la Société généalogique canadienne-française de Montréal le 16 mars, la conférence du 22 mars, la réalisation de divers projets avec le comité organisateur des fêtes, dans le cadre du 125<sup>e</sup> anniversaire de Rougemont, l'achat de documents, etc.

**16 mars 2011**

**Grande visite à la Société!** Nous étions très heureux de recevoir environ 70 personnes à Saint-Paul d'Abbotsford. Cette visite était organisée par la Société généalogique canadienne-française de Montréal. Visite commencée au Séminaire de Saint-Hyacinthe (Archives), un repas de cabane à sucre, (conférence de Gilles Bachand), puis à l'église anglicane de Saint-Paul, et poursuivie par une conférence à la salle paroissiale (accompagnée de bons petits biscuits, café, etc.). Nous avons remis à chaque participant, une pochette contenant de l'information historique et patrimoniale sur Saint-Paul d'Abbotsford, le tout s'est terminé par une visite de notre local. Les amateurs de généalogie ont été bien impressionnés par ce lieu et la documentation qu'on y retrouve, bien entendu dans un contexte d'une société située dans un milieu rural. Nous tenons à remercier sincèrement Marie-Cécile Brasseur et Ron Fisk pour leur disponibilité et cette belle visite de l'église anglicane et de la salle paroissiale. Les gens présents ont beaucoup apprécié la conférence de Mme Brasseur concernant la famille Fisk et aussi la vie communautaire anglophone d'autrefois.

Une quinzaine de membres de notre Société ont participé à l'une ou l'autre des activités de cette journée.

J'aimerais au nom du Conseil d'administration remercier les bénévoles qui ont organisé cette visite et aussi cuisiné de bons petits biscuits : Alice Granger, Jeanne Granger-Viens, Lucette Lévesque, Nicole Désautels, Marie-Cécile Brasseur, Madeleine Phaneuf, (cuisinières), mais aussi participantes aux autres activités conjointement avec Michel St-Louis, Pierrette Coté, Jean-Pierre Benoit, et Lucille Ricard.

Un gros merci à Josée Tétreault, l'organisatrice pour la Société généalogique canadienne-française pour nous avoir inclus dans ces visites.

**22 mars 2011**

Une trentaine de personnes étaient présentes lors de cette magnifique conférence à Saint-Paul d'Abbotsford. André Duriez nous a habitués à des rencontres hors du commun, celle-ci ne faisait pas exception, grâce à sa richesse documentaire disponible pour les amateurs présents sur place, à sa conférence très bien structurée, faite avec brio et humour, bref ce passionné de l'histoire familiale Duriez, nous a montré encore une fois qu'il ne faut pas perdre espoir lors d'une recherche généalogique, même si nous avons seulement un petit indice. Bravo André pour cette magnifique soirée et la découverte de ta famille!



## **Nouveautés à la bibliothèque de la SHGQL**

*Toutes nos nouvelles acquisitions ou dons sont systématiquement exposés dans le présentoir de nouveautés pour une période d'environ un mois, puis placés sur les rayons de notre bibliothèque.*

**La recherche peut s'effectuer par l'entremise d'un logiciel informatique.**

### **Acquisitions par la Société**

Laliberté, Michel *Recensements du Bas-Canada en 1825 : Saint-Hyacinthe, Saint-Denis-sur-Richelieu, Saint-Ours, Saint-Charles-sur-Richelieu, Durham-Sud, Wickham*, Montréal, L'Arbre généalogique, 2005, 128 pages.

Laliberté, Michel *Recensements du Bas-Canada en 1825 : Comtés de Saint-Hyacinthe, de Rouville et de Verchères : La Présentation (Saint-Hyacinthe), Saint-Jude (Saint-Hyacinthe), Beloeil (Verchères), Saint-Jean-Baptiste (Rouville), Saint-Hilaire (Rouville)*, Montréal, L'Arbre généalogique, 2008, 65 pages.

Laliberté, Michel *Recensement du canton d'Ely 1861 comtés de Shefford: Valcourt, Racine, Maricourt*, Montréal, L'Arbre généalogique, 2008, 68 pages.

Laliberté, Michel, *L'histoire de la famille Brasseur 1760-1996*, Montréal, L'Arbre généalogique, 1996, 228 pages.

Laliberté, Michel, *Un brin d'histoire de la famille Cheval dit St-Jacques*, Montréal, L'Arbre généalogique, 1991, 37 pages.

### Don de la Société généalogique canadienne-française

#### Collection : Cahiers généalogiques

Cahier généalogique 1 : Larin, Robert *L'exode de Canadiens à la Conquête le Petit-Canada de la Touraine*, 2008, 40 pages.

Cahier généalogique 2 : Godbout, Archange *Les passagers du Saint-André La recrue de 1659*, 2009, 104 pages.

Cahier généalogique 3 : Collectif, *La guerre de Sept Ans en Amérique 1755-1760*, actes du colloque 15 septembre 2009, Québec, 2010, 154 pages.

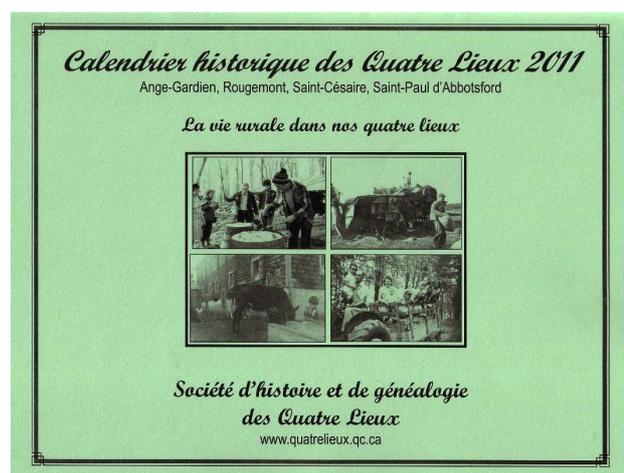
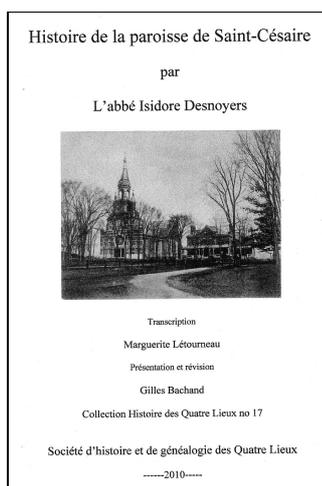
### Photos

#### Don de Pierrette Brière

Plusieurs dizaines de photos en relation avec la vie dans les Quatre Lieux.

---

## --- Nouvelles publications ---



Ces publications sont en vente au local de la Société et lors de nos activités ou en communiquant avec notre secrétariat par la poste ou courriel. Prix : 25.00\$ pour le livre de Desnoyers et 5.00\$ pour le calendrier. [lucettelevesque@sympatico.ca](mailto:lucettelevesque@sympatico.ca)

# Nouveaux membres de la Société

**Nous vous souhaitons la bienvenue et beaucoup de plaisirs parmi nous**

Marie-Cécile Brasseur, Lise B. Messier, Ysabelle Leclerc, Marylin Nadeau et Gérard Héroux

## Nos activités en image



Marie-Cécile Brasseur nous faisant découvrir les trésors de l'église anglicane de Saint-Paul d'Abbotsford.



Marie-Cécile Brasseur nous racontant l'histoire de la famille Fisk et de la communauté anglophone de Saint-Paul d'Abbotsford.



Gilles Bachand donnant des explications concernant un tableau sur le mur de la salle paroissiale.



La documentation d'André Duriez lors de sa conférence.



Le conférencier André Duriez

# On veut savoir : Questions et réponses

## Réponses :

### Q24 Enfants de Joseph-Dominique Tétreault et M. Exilda (Arzèlie) Poirier :

**Léa** : naissance 2 janvier 1883 à Saint-Césaire;

**Willie** : naissance 23 août 1884 à Holyoke, Mass., É.U.;

**Guillaume** : naissance 20 novembre 1885 à Saint-Césaire;

**Délioise** : naissance 15 mai 1887 à Holyoke, Mass., É.U.,

**Berthe** : naissance 12 mars 1889 à Saint-Césaire;

**Réséda** : naissance 25 octobre 1891 à Saint-Césaire;

**Hélène** : naissance 1<sup>er</sup> février 1893 à Saint-Césaire;

**M. Alice** : naissance 27 janvier 1895 à Saint-Césaire;

**Irène** : naissance 27 janvier 1895 à Saint-Césaire;

**Augustine** : naissance 27 novembre 1897 à Saint-Césaire;

**Bernadette** : naissance 14 mai 1899 à Saint-Césaire;

**Annette** : naissance 28 mars 1901 à Saint-Césaire.

## Merci à nos commanditaires



Société Richelieu  
St-Jean-Baptiste SSIBRY Yamaska Inc.

---

558, rue Concorde Nord, bureau #1  
Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 4P3  
tél. : 450-773-8535



**Chalet**  
de l'érable

20, Rue de la Citadelle, Saint-Paul D'Abbotsford, QC, J0E 1A0  
[www.chaletdelerable.com](http://www.chaletdelerable.com)



**Claude Robert**  
Président / Chef de la direction  
President / Chief Executive Officer

Tél./Tel.: 514 521-1011  
Cellulaire/Cellular: 514 592-2727  
Sans frais/Toll free: 800 361-8281  
Télex./Fax: 450 641-3471

20, boul. Marie-Victorin Blvd.  
Boucherville (Québec) Canada J4B 1V5  
crobert@robert.ca www.robert.ca

Robert Transport



LES BÉTONS  
DU COTEAU Ltd.

Fabrication de béton

Tél: (450) 469-4921  
Fax: (450) 469-4316  
1-800-267-4921

[betonscoteau@qa.qlra.com](mailto:betonscoteau@qa.qlra.com)

**Robert Vincent, député**  
Circonscription fédérale de Shefford

25, rue Dufferin, bureau 101  
Granby (Québec) J2G 4W5  
Tél. : 450 378-3221  
Télex : 450 378-3380  
vincentr@parl.gc.ca



**Marie Boullé**  
Députée d'Iberville  
Porte-parole de l'opposition officielle en matière  
d'agriculture, de pêcheries et d'alimentation

ASSEMBLÉE NATIONALE  
QUÉBEC



327, 2<sup>e</sup> Avenue  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
(Québec) J2X 2B5  
Téléphone : 450-346-1123  
Télécopieur : 450-346-9068  
Courriel : mbouille-iber@assnat.qc.ca

Tourisme  
**Québec**

**Nicole Ménard**

Ministre du Tourisme et ministre  
responsable de la région de la Montérégie

**LMI**  
LE MATÉRIEL INDUSTRIEL LTÉE  
INDUSTRIAL SUPPLIES LTD  
CONSTANT AIR-FLO

ISO 9002

325, Grande Caroline  
Rougemont (Québec)  
JOL 1M0  
www.lmi-caf.com • constant@lmi-caf.com

Montréal : (514) 878-9675  
Rougemont : (450) 469-4935  
Fax : (450) 469-4786

**A. Lassonde Inc.**

170, 5<sup>th</sup> Avenue, Rougemont (Québec) Canada JOL 1M0  
Tél./tel. : (450) 469-4926/(514) 878-1057  
Télex/fax : (450) 469-1816  
Site Internet / Web Site : www.lassonde.com

Rougemont OASIS FRUITE  
ALLENS SUN-MAID



**Saint-Césaire**

**OLYMEL S.E.C./L.P.**



2200, av. Pratte, St-Hyacinthe (Québec) Canada J2S 4B6  
Tél. : (450) 774-0400  
Fax : (450) 773-6436  
www.olymel.ca

**Robert Bernard**  
Pneus & mécanique

765, rue Principale, Saint-Paul d'Abbotsford, Québec J0E 1A0  
T. 450.379.5757 • 1.800.363.5534 • F. 450.379.5967  
www.robertbernard.com

**Desjardins**  
Caisse de Granby -  
Haute-Yamaska

**Desjardins**  
La Caisse Populaire  
de l'Ange-Gardien

**Desjardins**  
Caisse de Marieville-Rougemont

**Desjardins**  
Caisse populaire  
de Saint-Césaire

**Ange Gardien**

Hôtel de ville  
Municipalité d'Ange-Gardien  
249, rue Saint-Joseph  
Ange-Gardien Qc  
J0E 1E0

Tél. (450) 293-7575  
Fax : (450) 293-6835

**Saint-Césaire**  
Ville en mouvement

1111, avenue Saint-Paul  
Saint-Césaire (Québec) J0L 1T0  
Téléphone : 450 469 3108 poste 229  
Télécopieur : 450 469 5275  
cynthia.bosse@bellnet.ca  
www.ville.saint-cesaire.qc.ca

**Saint-Paul d'Abbotsford**

926, rue Principale Est  
Saint-Paul d'Abbotsford, Qc J0E 1A0  
Téléphone : (450) 379-5408  
Télécopieur : (450) 379-9905  
Courriel : d.rainville@videotron.ca

Municipalité  
de Rougemont  
61, chemin de Marieville  
Rougemont, (Québec) JOL 1M0  
Téléphone : (450) 469-3790  
Télécopie : (450) 469-0309

**NRC**

2430, Principale  
St-Paul d'Abbotsford, QC  
J0E 1A0

**Transport et EXCAVATION**  
*François Robert inc.*

- ✓ Résidentiel
- ✓ Industriel
- ✓ Commercial
- ✓ Agricole
- ✓ Installation septique

Bureau : (450) 293-5858  
Cell François : (450) 360-9114  
Stéphane : (450) 360-9113  
Télécopieur : (450) 293-5656

526, rang Sérachine  
Ange-Gardien J0E 1E0  
RBO #8004-6030-10

Info@excavationfrancoisrobert.com